

## DAFTAR PUSTAKA

Al-Qur`ān al-Karīm

‘Aqīl, Ibnu. *Sharḥ Ibn ‘Aqīl ‘alā Alfiyyah Ibn Mālik*. Kairo: Dār al-Turāth. 1980.

‘Asqalānī (al), Aḥmad bin ‘Alī bin Ḥajar. *Fath al-Bārī Sharḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*.  
Beirut: Dār al-Ma’rifah. 1958.

‘Athīmāyṅī (al), Muḥammad bin Ṣāliḥ bin Muḥammad. *Uṣūl fī al-Tafsīr*. t.t.:  
Maktabah al-Islāmiyyah. 2001.

‘Azḅ (al), Maḥmūd. *Ishkāliyyāt Tarjamah Ma’ānī al-Qur`ān al-Karīm*. Mesir: Nahḍah  
Miṣr. 2006.

Ahadiyyah, Mailina. “*Metode Terjemah Prof.K.H.R. Mohammad Adnan dalam Tafsir  
al-Qur`an Bahasa Jawi: Studi Kasus 50 Ayat Surat Ali ‘Imran*”. Skripsi di  
STAI Al Anwar Sarang, Rembang, 2017.

Ahmad Muttaqin, *Wawancara*, Banyumas, 24 Oktober 2018.

Ahmad Tohari, *Wawancara*, Banyumas, 24 Oktober 2018.

Aini, Nur. “*Tafsir Rahmat Basa Sunda Metode dan Analisa Akurasi Terjemah Dua  
Tingkat*”. Skripsi di STAI Al Anwar Sarang, Rembang, 2017.

Anis, Muḥammad Ibrāhīm . *al-Mu`jam al-Wāsiṭ*. t.t.: Dār al-Da`wah, t.th.

Azra, Azyumardi. *Islam Nusantara: Jaringan Global dan Lokal*. Bandung: Mizan.  
2002.

Bahasa, Pusat. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka  
Utama. 2013.

- Bessie, Polce Aryanto. *Metode Penelitian Linguistik Terjemahan*. Jakarta: Indeks. 2017.
- Budiono Hersatoto, *Banyumas: Sejarah, Budaya, Bahasa, dan Watak*, 202.
- Bukhārī (al), Muḥammad bin Ismā'īl. *al-Jāmi' al-Musnad al-Ṣaḥīḥ al-Mukhtaṣar min Umūri Rasūlillāh Ṣallā Allāhu 'Alayhi wa Sallam wa Sunnanihi wa Ayyāmihi*. t.t.: Dār Ṭawuq al-Najāh. 2001.
- Burdah, Ibnu. *Menjadi Penerjemah: Metode dan Wawasan Menerjemah Teks Arab*. Yogyakarta: Tiara Wacana. 2004.
- DeSilver, Drew dan David Masci. “World’s Muslim Population More Widespread Than You Might Think”, dalam <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2017/01/31/worlds-muslim-population-more-widespread-than-you-might-think/>, (diakses pada 19 Maret 2019).
- Dhahābī (al), <sup>1</sup> Muḥammad Ḥusayn. *al-Tafsīr wa al-Mufasssīrūn*. Kairo: Maktabah Wahbah. 2003.
- Fatawi, M. Faisol. *Seni Menerjemah*. Yogyakarta: Dialektika. 2017.
- Hadi, Sutrinno. *Metodologi Research*. Yogyakarta: Andi Offset. 1995.
- Hamidin Krazan, *Wawancara*, Banyumas, 23 Oktober 2018.
- Hanafī, M. Muchlis. “Problematika Terjemahan al-Qur’an: Studi pada Beberapa Penerbitan Al-Qur’an dan Kasus Kontemporer”. *Suhuf*. Vol.4, No.2. 2011.
- Haris, Tawalinuddin. “Al-Qur’an dan Terjemahnya Bahasa Sasak: Beberapa Catatan”. *Suhuf*. Vol. 10. No. 1. Juni. 2017.

- Herusatoto, Budiono. *Banyumas: Sejarah, Budaya, Bahasa, dan Watak*. Yogyakarta: LKiS. 2008.
- Howard M. Federspiel, *Kajian Al-Qur'an di Indonesia: Dari Mahmud Yunus Hingga Quraish Shihab*. Terj. Tajul Arifin. Bandung: Mizan. 1996.
- Koentjaraningrat. *Kebudayaan Jawa*. Jakarta: Balai Pustaka. 1994.
- Luthfi Hamidi, *Wawancara*, Banyumas, 24 Oktober 2018.
- Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya. 2014.
- Munawir, Ahmad Warson. *Kamus Arab – Indonesia Al-Munawir*. Surabaya: Pustaka Progresif. 1997.
- Mustaqim, Abdul. *Epistemologi Tafsir Kontemporer*. Yogyakarta: LKiS. 2011.
- Online, NU. “Ahmad Tohari: Terjemah al-Qur’ab Bahasa Daerah Memang Sangat Penting”, dalam <http://www.nu.or.id/post/read/84429/ahmad-tohari-terjemah-al-quran-bahasa-daerah-memang-sangat-penting>, (diakses pada 14 Maret 2019).
- Penerjemah, Tim. *al-Qur'an dan Terjemahnya: Bahasa Jawa Banyumasan*. Jakarta: Puslitbang Lektur dan Khazanah Keagamaan Badan Litbang dan Diklat Kementrian Agama Republik Indonesia. 2016.
- Qaṭṭān (al), Mannā' bin Khalīl. *Mabāḥiṯh fī 'Ulūm al-Qur'ān*. t.tp: Maktabah al-Ma'ārif li al-Nashr wa al-Tawzī'. 2000.
- Qurṭubī (al), Abū 'Abdillāh Muḥammad. *al-Jāmi' li Ahkām al-Qur'ān*. Kairo: Dār al-Kutub al-Miṣriyyah. 1964.

- Rahman, Fazlul. “Otoritas Pemaknaan Kitab Suci: Problematika Pemikiran Edip Yuksel dalam *Qur’an: A Reformist Translation*”. *Jurnal Studi Ilmu-Ilmu al-Qur’an dan Hadis*. Vol. 15. No. 2. Juli. 2014.
- RI, Kementerian Agama. *Al-Qur’an dan Terjemahnya*. Jakarta: PT Sinergi Pustaka Indonesia. 2012.
- RI, Sekretariat Jenderal MPR. *Bahan Tayang Materi Sosialisasi: Pancasila, UUD NRI Tahun 1945, NKRI, dan Bhinneka Tunggal Ika*. Jakarta. 2014.
- Risnawaty. *Teori Terjemahan*. Tangerang: Mahara Publishing. 2016.
- S. Padmosoekotjo, *Memetri Basa Jawi Jilid I*. Surabaya: Citrajaya. 1979.
- Şabūnī (al), Muḥammad ‘Alī. *al-Tibyān fī ‘Ulūm al-Qur`ān*. t.t: Dār al-Kutub al-Islāmiyyah. t.th.
- Saifuddin, “Tradisi Penerjemahan Al-Qur’an ke dalam Bahasa Jawa: Suatu Pendekatan Filologis”. *Suhuf*. Vol. 6. No. 2. 2013.
- Syarif. *Wujud di Balik Teks: Studi Alquran dengan Pendekatan Hikmah*. Bandung: Nusa Media. 2014.
- Tohari, Ahmad, dkk. *Kamus Dialek Banyumas – Indonesia*, (Purwokerto: Yayasan Carablaka, 2014.
- Tohari, Ahmad, dkk. *Kamus Dialek Banyumas – Indonesia*. Purwokerto: Yayasan Carablaka. 2014.
- \_\_\_\_\_ *Bekisar Merah*, (Jakarta: Gramedia, 2013), 359.
- \_\_\_\_\_ *Ronggeng Dukuh Paruk*, (Jakarta: Gramedia, 2012), 405.
- Trianton, Teguh. *Identitas Wong Banyumas*. Yogyakarta: Graha Ilmu. 2013.

Widyamartaya, A. *Seni Menerjemahkan*. Yogyakarta: Kanisius. 2012.

Yudiono K.S., *Ahmad Tohari: Karya dan Dunianya*, (Jakarta: Grasindo, 2003), 17.

Zuḥaylī (al), Wahbah bin Muṣṭafā. *al-Tafsīr al-Munīr fī al-‘Aqīdah wa al-Sharī’ah wa al-Minhaj*. Damaskus: Dār al-Fikr al-Mu’āṣir. 1997.

Zurqānī (al), Muhammad ‘Abd al-‘Azīm. *Manāhil al-‘Irfān fī ‘Ulūm al-Qur’ān*. t.t.: Maṭba’ah ‘Īsā al-Bābī al-Ḥalbī wa Shirkah. t.th.

